

Termini di utilizzo del Servizio SuperMemo.com

Grazie per aver scelto SuperMemo. Benvenuti ai termini di utilizzo per il servizio – vi preghiamo di leggerli attentamente.

§ 1. Definizioni

1. **SuperMemo** – la compagnia SuperMemo World sp. z o.o. localizzata in ul. Grunwaldzka 104, 60-307 Poznań, Polonia, registrata nel registro degli imprenditori gestito dal Tribunale Distrettuale Poznań Nowe Miasto and Wilda in Poznań, 8ª Divisione Economica della Corte del Registro Nazionale, sotto il numero KRS 0000027598, VAT no: PL7822216681, capitale sociale: PLN 70,000.00.
2. **Servizio** – il servizio web SuperMemo.com, provvisto da SuperMemo, disponibile online a www.supermemo.com (in seguito: **Servizio Web**) e le applicazioni ad esso connesse (da qui in seguito: **Applicazioni**), elencati in www.supermemo.com/apps, messo a disposizione degli Utenti in base alle disposizioni di questi termini di utilizzo (in seguito: **Termini di Utilizzo**).
3. **Utente** – persona registrata nel Servizio che usa tramite un acconto.
4. **Acconto** – Acconto Utente, creato quando registrato per il Servizio, per l'uso di un'unica persona.
5. **Corsi** – tutto il materiale educativo disponibile nel Servizio incluso i Corsi gratis e i Courses.
6. **Corsi privati** – corsi preparati dagli Utenti per i loro propri bisogni o resi disponibili per altri Utenti basati sulle disposizioni in queste Condizioni di Uso.
7. **Servizi** – tutti i servizi provvisti da SuperMemo nel Servizio, inclusi i Servizi gratis e i Servizi pagati.

§ 2. Utilizzo del servizio

1. Per utilizzare il Servizio e le sue funzionalità, nonché scaricare le Applicazioni, è necessario utilizzare un dispositivo connesso a Internet dotato di un browser web, in conformità alla clausola 7 del presente documento.
2. Registrazione. L'utilizzo del Servizio e la fornitura di informazioni nel modulo di iscrizione è totalmente volontario. La registrazione nel Servizio è gratuita. Registrandosi nel Servizio, l'Utente riconosce di aver letto i Termini di Utilizzo e di accettare tutte le sue disposizioni. L'Utente ha il diritto di utilizzare il Servizio in conformità ai presenti Termini di Utilizzo e alle relative norme di legge in Polonia. I dati personali ottenuti da SuperMemo nel procedimento di registrazione al Servizio rientrano nella Politica di protezione dei dati personali. Informazioni dettagliate a questo riguardo sono incluse nell'Informativa sulla [Privacy](#).
3. Apprendimento. L'apprendimento nel Servizio è personalizzato. Ciò significa che il processo di apprendimento e il monitoraggio del processo di apprendimento vengono assegnati a una persona identificata dal sistema in base all'Acconto. I Servizi forniti all'Utente non possono essere trasferiti a terzi.
4. Contenuto. Tutti i materiali contenuti nel Servizio sono soggetti a copyright e sono protetti dalla legge sul diritto d'autore e i diritti a questa connessi, del 4 febbraio 1994 (Gazzetta Statale del 1994, n. 24, punto 83, con modifiche).
5. Le informazioni tecniche e di marketing possono essere mostrate all'Utente del Servizio.

6. **Bambini.** SuperMemo non raccoglie nessun dato personale di bambini e minori. Un genitore o un tutore legale può rendere disponibile un corso su SuperMemo.com ad un bambino o ad un minore; tuttavia, il genitore o il tutore legale usa i propri dati quando crea un account. Se un account viene creato da un bambino o un minore, questo viene fatto esclusivamente sotto il consenso del loro genitore o tutore legale utilizzando i dati stessi del genitore o del tutore legale.
7. **Requisiti tecnici.** SuperMemo fa il possibile, ma non garantisce che il Servizio funzioni su tutti i tipi di dispositivi, browser e sistemi operativi. I sistemi attualmente supportati sono disponibili all'indirizzo www.supermemo.com/apps.

§ 3. Regole per la prestazione di servizi

1. All'interno del Servizio, SuperMemo fornisce Servizi e Corsi gratuiti e pagati. Possono essere inoltre offerti, consegnati o venduti da agenti autorizzati, tra cui App Store, ad esempio.
2. I prezzi dei Servizi e dei Corsi pagati possono differire tra i paesi, a seconda delle imposte locali, dei tassi di cambio o di altri fattori. I prezzi esatti e le rispettive valute sono disponibili nel Servizio nel Catalogo del Corso.
3. Quando l'Utente acquista un Servizio o un Corso per un tempo limitato, SuperMemo garantisce che l'Utente potrà accedere al Servizio SuperMemo.com, Servizi o Corso durante questo periodo.
4. Quando l'Utente acquista un Corso per un tempo illimitato:
 - a. SuperMemo garantisce che l'Utente abbia accesso illimitato al Corso scaricato da Applicazioni nella versione aggiornata il giorno dell'acquisto e nei suoi aggiornamenti in base alla § 7 Clausola 2 dei Termini di Utilizzo;
 - b. SuperMemo concede all'Utente un accesso gratuito al Corso nel Servizio Web, incluse le funzionalità di apprendimento e sincronizzazione dei progressi in corso tra le Applicazioni, ma non garantisce che tale accesso sarà fornito per un tempo illimitato. In tal caso, l'accesso al Corso nel Servizio Web è soggetto alle disposizioni di cui al § 4 Clausola A dei Termini di utilizzo.

§ 4. Tipi di servizi forniti

A. Servizi gratuiti e corsi

1. L'Utente può accedere gratuitamente ai Servizi e ai Corsi gratuiti nel Servizio.
2. I Servizi e Corsi gratuiti nel Servizio possono essere accompagnati da pubblicità.
3. SuperMemo può in qualsiasi momento, senza preavviso e a sua unica discrezione, modificare il modo e l'ambito di fornitura dei Servizi e Corsi gratuiti nel Servizio, incluso, ma non limitato, a cessare di renderli disponibili e l'Utente non potrà richiedere eventuali danni per eventuali perdite dovute all'accesso cessato o limitato.

B. Servizi e Corsi a pagamento (pagamenti una tantum)

Nel Servizio è possibile acquistare l'accesso a tempo determinato o limitato a Servizi e Corsi selezionati tramite transazioni una tantum.

C. Abbonamento rinnovabile nel Servizio e nel Periodo di Prova

1. L'Utente può utilizzare Servizi a pagamento e Corsi a pagamento nel Servizio in un modello di sottoscrizione rinnovato in un ciclo di fatturazione mensile (in seguito: **Abbonamento**).
2. L'abbonamento consente all'Utente di accedere a tutti i Corsi coperti dall'Abbonamento, contrassegnati come "Premium".

3. L'acquisto dell'Abbonamento significa l'inserimento in un contratto a tempo determinato, in cui un ciclo di fatturazione è il periodo minimo di impegno per l'Utente.
4. Il primo mese dell'Abbonamento (in seguito: **Periodo di prova**) è gratuito. Il Periodo di prova può essere avviato a condizione che i dati necessari per il completamento dei pagamenti dopo il periodo di prova siano completati dall'Utente.
5. SuperMemo può a sua discrezione definire il diritto dell'Utente di utilizzare il Periodo di prova, nonché di ritirarlo o modificarlo in qualsiasi momento, senza preavviso e senza responsabilità, nella misura massima consentita dalla legge.
6. L'importo dell'Abbonamento viene addebitato per un ciclo di fatturazione, in cui il ciclo di fatturazione inizia il giorno dell'acquisto del Servizio. L'importo dell'Abbonamento viene addebitata automaticamente.
7. L'Abbonamento può essere annullato almeno 24 ore prima della fine del ciclo di fatturazione corrente dell'Abbonamento. In caso contrario, l'Abbonamento verrà rinnovato automaticamente per il successivo ciclo di fatturazione e l'Utente sarà addebitato per l'importo per il suo rinnovo. Per annullare un Abbonamento acquistato tramite un agente, tra cui App Store e PayPal, l'Utente deve utilizzare i meccanismi di cancellazione forniti da tale agente.
8. Quando l'Abbonamento scade, l'Utente perde l'accesso ai Servizi e ai Corsi coperti dall'Abbonamento, incluso l'accesso alle ripetizioni, a meno che tale accesso non risulti da uniche transazioni concluse.
9. SuperMemo può modificare in qualsiasi momento il prezzo dell'Abbonamento. Il prezzo modificato deve essere accettato dall'Utente. Il prezzo modificato si applica ai cicli di fatturazione non ancora pagati e va in vigore all'inizio del ciclo di fatturazione successivo alla data della modifica del prezzo. Se l'Utente non accetta il nuovo prezzo, ciò significa l'annullamento dell'Abbonamento.

D. Corsi Privati

1. SuperMemo consente agli Utenti di creare corsi privati e di imparare da questi all'interno di Servizi gratuiti nel Servizio.
2. L'Utente che crea un Corso privato (di seguito: Autore) accetta di rispettare la legge del 4 febbraio 1994 sui diritti d'autore e diritti connessi (Gazzetta Statale del 1994, n. 24, punto 83, con modifiche). Non includendo nel corso privato dell'Utente nessun contenuto che potrebbe violare dei diritti di Autore.
3. L'Autore possiede un diritto d'autore completo al Corso privato creato. Questi diritti non vengono trasferiti a SuperMemo.
4. Pubblicando un Corso privato, l'Autore concorda allo stesso tempo che sarà reso disponibile gratuitamente e per un tempo illimitato ad altri Utenti che utilizzano il Servizio.
5. Nel Servizio è vietato creare o pubblicare materiali, inclusi contenuti che:
 - 5.a. Viola la legge, inclusi, ma non limitato a, contenuti pornografici e razzisti;
 - 5.b. Viola la reputazione di terzi o SuperMemo;
 - 5.c. È indecente, volgare, o offensivo;
 - 5.d. È di natura commerciale e promozionale;
 - 5.e. È falso o fuorviante;
 - 5.f. È obsoleto.
6. SuperMemo può bloccare l'accesso a un Corso privato o eliminarlo dal Servizio in caso di sospetto che la pubblicazione e la condivisione di contenuti di un determinato Corso privato viola la legge, le regole dei Termini di Utilizzo o dei diritti di terzi.

7. SuperMemo può modificare la categoria di un Corso privato pubblicato selezionato dall'Autore.
8. SuperMemo non è coinvolto nel processo di creazione di Corsi privati e non ha alcuna responsabilità per l'autenticità e l'affidabilità delle informazioni fornite dagli Autori. SuperMemo non fornisce supporto per quanto riguarda il contenuto dei Corsi privati. SuperMemo presta solo le risorse tecniche necessarie per creare e condividere Corsi privati.
9. Pubblicando un Corso privato, cioè concedendo l'accesso ad altri Utenti, l'Autore dichiara di essere il creatore dei materiali pubblicati, assume piena responsabilità legale per i contenuti pubblicati e accetta di condividere il Corso privato con altri Utenti in tutte le versioni e le forme, anche attraverso eventuali partner del Servizio. Questo consenso è per un termine indefinito e non può essere ritirato in caso di Utenti che hanno iniziato ad utilizzare il Corso privato durante il periodo in cui è stato condiviso.
- 10.** In caso di eventuali richieste rivolte a SuperMemo da parte di terzi nei confronti dei loro diritti sul contenuto di un Corso privato dell'Utente, l'Utente che ha condiviso questo Corso privato all'interno del Servizio accetta di indennizzare e togliere SuperMemo da qualsiasi responsabilità e di coprire tutte le spese, comprese, ma non limitate, le perdite e i costi legali e le spese che SuperMemo può essere obbligato a sostenere derivanti da tale reclamo.

§ 5. Pagamenti e mezzi di pagamento

1. Le commissioni per l'accesso ai Servizi e ai corsi del Servizio possono essere pagate mediante pagamenti elettronici.
2. In casi particolari, l'accordo di servizio di accesso a pagamento è concluso attivando un codice di accesso distribuito da SuperMemo o dai suoi distributori autorizzati.
3. Nel trattamento delle transazioni, SuperMemo utilizza servizi forniti da società intermediarie, che possono definire le loro condizioni per il completamento di un pagamento.
4. L'accordo per la fornitura dell'accesso a pagamento al Servizio è concluso al momento dell'invio dell'ordine e del pagamento da parte dell'Utente.
5. L'accesso a servizi e corsi a pagamento nel Servizio inizia dal momento in cui si ha:
 - a. Conferma del pagamento effettuato nel Servizio;
 - b. Attivazione di un codice di accesso.
6. SuperMemo non sarà responsabile per i problemi causati dai ritardi di pagamento a terzi, compresi, ma non limitati, le banche e le società intermediarie.
- 7.** La cessazione dell'accordo per ragioni attribuibili all'Utente prima della scadenza del periodo di pagamento che un servizio o Corso a pagamento è stato acquistato non comporta un rimborso delle commissioni.

§ 6. Diritti e obblighi dell'utente

1. L'Utente non ha alcun diritto di riprodurre, modificare, distribuire, affittare, concedere in locazione, compilare, decompilare, adattare o tradurre il Servizio o i Servizi e i Corsi oppure i corsi privati resi disponibili nel Servizio.
2. L'Utente accetta di utilizzare il proprio Account in conformità con la legge polacca, le norme sociali e doganali e le disposizioni di questi termini di utilizzo, in particolare:
 - a. Agire in un modo che non violi i diritti di SuperMemo o di terzi;

- b. Non intraprendere azioni volte a ostacolare o impedire il funzionamento del Servizio;
 - c. Non trasferire il diritto di utilizzare il proprio Acconto a terzi.
3. Rimozione dei dati personali. La richiesta dell'Utente per la rimozione da parte di SuperMemo dei dati personali fornite nel modulo di registrazione comporterà l'eliminazione dell'Acconto Utente a condizione della clausola 4 qui contenuta.
4. Eliminazione di un Acconto. L'Utente può in qualsiasi momento eliminare il proprio Acconto. A tal fine, l'Utente invia una dichiarazione a tale scopo tramite un modulo di contatto dopo aver effettuato l'accesso al proprio Acconto o via e-mail all'indirizzo support@supermemo.com. La cancellazione di un Acconto è irreversibile e comporta la cancellazione del contenuto completo dell'Acconto. Dopo aver eliminato un Acconto, l'utente perderà l'accesso non solo all'Acconto, ma anche alla storia dei propri corsi, ripetizioni e ordini.
5. L'Utente comprende e accetta di utilizzare i Servizi a proprio rischio.
- 6.** L'Utente deve utilizzare il proprio software antivirus ed è responsabile della configurazione delle proprie tecnologie informatiche, programmi per computer e telefoni cellulari e piattaforma per accedere a tutti i servizi forniti da SuperMemo.

§ 7. Responsabilità di SuperMemo

1. SuperMemo fa sforzi ragionevoli per fornire all'Utente un contenuto aggiornato, completo e privo di difetti, ma non lo garantisce. L'Utente ha il diritto di fornire un feedback sul Servizio, utilizzando i modi di contatto definiti nel § 9 dei Termini di Utilizzo. La valutazione della legittimità del feedback e della decisione definitiva sull'introduzione di cambiamenti nell'ambito descritto dall'Utente rimangono con SuperMemo.
2. SuperMemo fa ragionevoli sforzi per aggiornare il servizio per una vasta gamma di dispositivi e sistemi operativi, ma non garantisce la compatibilità e l'aggiornamento di disponibilità per ogni dispositivo e sistema. SuperMemo non si assume alcuna responsabilità per le situazioni in cui le applicazioni o il servizio Web smettono di funzionare a causa di motivi esterni, ad esempio in seguito ad un aggiornamento del sistema operativo su un dispositivo, alla modifica delle condizioni tecniche richieste da agenti o partner (ad esempio Apple, Google, Microsoft, Facebook) per quanto riguarda la collaborazione con il Servizio, un aggiornamento bloccato o limitato dagli agenti di aggiornamento.
3. SuperMemo non garantisce che il Servizio, i Servizi e i Corsi saranno sempre disponibili, continuati e senza errori. L'accesso al Servizio può essere lento, limitato o sospeso, ad esempio nei periodi di picco di richiesta, aggiornamenti di sistema, manutenzione programmata o non pianificata.
4. SuperMemo darà agli Utenti la ragionevole avvertenza delle interruzioni programmate nell'operazione di Servizio ogni volta che la durata di tali interruzioni possa influire sensibilmente sulla qualità dell'utilizzo del Servizio.
5. SuperMemo può modificare le funzionalità e il contenuto del Servizio, sospendere, revocare o limitare la disponibilità di tutto il Servizio, Servizi o Corsi o una parte di essi. Nel caso in cui questo potrebbe limitare notevolmente la funzionalità del Servizio, SuperMemo darà agli Utenti che hanno acquistato un servizio o un corso a pagamento con ragionevole avviso, ad esempio tramite posta elettronica, un avviso all'interno del Webservice o negli Accounti Utenti, citando il motivo.
6. Nella misura massima consentita dalla legge, SuperMemo non è responsabile per:
 - a. Perdite indirette;
 - b. Qualsiasi perdita di utilizzo, dati, attività o profitti (diretti o indiretti), in tutti i casi derivanti dall'utilizzo o dall'impossibilità di utilizzare il Servizio, indipendentemente

dal motivo legale, ed indipendentemente dal fatto che sia stato avvisato da parte di SuperMemo sulla possibilità di questi danni.

7. Nel caso di Utenti che sono imprenditori, la massima responsabilità totale di SuperMemo rispetto a tutte le richieste relative al Servizio è limitata all'importo versato a SuperMemo da parte dell'utente entro i 12 mesi precedenti a tale pretesa.
8. SuperMemo non è responsabile per i risultati attesi dall'Utente o per l'utilizzo dei Servizi, inclusi, ma non limitati all'efficacia dell'apprendimento con l'utilizzo del Servizio.
9. SuperMemo ha il diritto di cessare di fornire i servizi, bloccare o eliminare un Acconto di un utente che viola le Condizioni d'uso.
- 10.** SuperMemo protegge i dati personali degli Utenti secondo le norme sulla privacy, disponibili all'indirizzo www.supermemo.com/privacy-policy.

§ 8. Ritiro dal contratto di acquisto (in seguito: Accordo) e reclami

1. L'Utente che è un consumatore che ha acquistato servizi o Corsi pagati nel Servizio direttamente da SuperMemo ha diritto di recedere dall'Accordo senza citare la ragione per mezzo di una comunicazione scritta inviata ai sensi del § 9 entro 14 giorni dalla conclusione dell'accordo.
2. In caso di risoluzione dell'Accordo, l'accordo è nullo.
3. Nel caso in cui la risoluzione dell'Accordo comporti un ritorno del pagamento completato, SuperMemo restituisce all'Utente il pagamento ricevuto da essi entro e non oltre 14 giorni dalla data in cui la notifica di recesso dall'Accordo è stata consegnata a SuperMemo.
4. Nel caso di Utenti che sono consumatori, SuperMemo è responsabile per difetti fisici e giuridici dei servizi forniti in conformità alle disposizioni del codice civile polacco (garanzia).
5. Nel fornire servizi o vendere tra imprenditori, le disposizioni sulla garanzia sono escluse.
6. Al fine di rendere più efficiente il trattamento dei reclami, SuperMemo raccomanda di essere presentati per iscritto conformemente al § 9 dei Termini di Utilizzo.
- 7.** Il periodo di elaborazione del reclamo è di 14 giorni dalla data di ricevimento del reclamo da parte di SuperMemo.

§ 9. Contatti

Gli utenti possono contattare SuperMemo tramite il modulo di contatto disponibile nel Servizio all'indirizzo www.supermemo.com/contact oppure via email all'indirizzo support@supermemo.com.

§ 10. Disposizioni finali

1. Queste Condizioni di Utilizzo saranno disciplinate e interpretate conformemente alle leggi della Polonia.
2. SuperMemo può modificare di tanto in tanto le Condizioni di Utilizzo. Quando apporta modifiche sostanziali ai Termini di Utilizzo, SuperMemo fornirà all'Utente una nota di rilievo secondo le circostanze, ad es. Visualizzando una nota prominente all'interno del Servizio o inviando all'utente un messaggio di posta elettronica. Nei casi indicati nei Termini di Utilizzo, SuperMemo comunicherà in anticipo all'Utente e l'utilizzo continuato dell'Utente da parte del Servizio dopo che le modifiche verranno costituite varrà come accettazione da parte dell'utente del cambiamento. L'Utente che non desidera continuare ad utilizzare il Servizio in base alla nuova versione dei Termini di Utilizzo può risolvere

l'Accordo contattando SuperMemo tramite il modulo di contatto come descritto al § 9 dei Termini di Utilizzo.

Poznań, 22 maggio 2018

Grazie per aver letto le Condizioni di Utilizzo di SuperMemo.com. Speriamo che tu sia soddisfatto dei nostri servizi. Se hai domande, contattaci all'indirizzo: support@supermemo.com.